

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1029/2012/EU RENDELETE

(2012. október 25.)

Pakisztán számára vészhelyzeti autonóm kereskedelmi preferenciák bevezetéséről

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽¹⁾,

mivel:

(1) Az Európai Unió (a továbbiakban: az Unió) és a Pakisztáni Iszlám Köztársaság (a továbbiakban: Pakisztán) közötti kapcsolat a 2004. szeptember 1-jén hatályba lépett együttműködési megállapodásra ⁽²⁾ épül. Ennek egyik fő célja az együttműködési megállapodás felei közötti kereskedelem feltételeinek biztosítása, valamint fejlődésének és növekedésének előmozdítása. Az emberi jogok – köztük az alapvető munkaügyi jogok – és a demokratikus elvek tiszteletben tartása szintén lényeges eleme e megállapodásnak.

(2) Súlyos monszunesőket követően 2010 júliusában és augusztusában pusztító árvizek sújtották Pakisztán több nagy térségét, mégpedig Beludzisztán, az Északnyugati határtartomány (Khyber Pakhtunkhwa), Pandzsáb, Szindh és az Északi területek (Gilgit-Baltistan) területét. ENSZ-források szerint az áradás mintegy 20 millió embert, illetve Pakisztán területének 20 %-át (legalább 160 000 km²-t) sújtotta, a sürgős humanitárius segélyre szorulóak száma pedig akár 12 millió is lehet.

(3) Az ilyen helyzetben természetesen a humanitárius segély a legfontosabb eszköz, és az Unió a vészhelyzet kialakulása óta a Pakisztánnak nyújtott, 423 millió EUR-t meghaladó sürgősségi segélyre tett kötelezettségvállalásával élen jár ezen a területen.

(4) Pakisztán jelenlegi vészhelyzetből való kilábalása érdekében fontos minden rendelkezésre álló eszközt – ideértve a pakisztáni export fellendítéséhez javasolt kivételes kereskedelmi eszközöket is – felhasználni a jövőbeni gazdasági fejlődés elősegítése céljából, ugyanakkor egy

fenntartható hosszú távú stratégia kialakítását szem előtt tartva biztosítani kell, hogy minden szinten fennmaradjon a következetesség és a koherencia.

(5) E természeti katasztrófa súlyossága azonnali és érdemi reagálást követel meg, amely figyelembe veszi a Pakisztán és az Unió közötti partnerség geostratégiai fontosságát, különös tekintettel Pakisztánnak a terrorizmus elleni küzdelemben játszott kulcsfontosságú szerepére, és egyúttal hozzájárul a régió általános fejlődéséhez, biztonságához és stabilitásához.

(6) Az autonóm kereskedelmi preferenciáknak a munkahelyteremtés, a szegénység felszámolása, illetve a pakisztáni dolgozó népesség és a szegények fenntartható fejlődése szempontjából konkrétan mérhető hatást kell kifejteniük.

(7) Az Európai Tanács a Pakisztánról szóló, a 2010. szeptember 16-i tanácsi következtetésekhez csatolt nyilatkozatában megbízta a minisztereket, hogy sürgősen állapodjanak meg egy rövid, közép- és hosszú távú intézkedéseket tartalmazó átfogó csomagról, amely hozzá fog járulni Pakisztán helyreállításának és jövőbeli fejlődésének alátámasztásához; a csomagnak többek között a gazdaságélénkítés és növekedés szempontjából létfontosságú, ambiciózus kereskedelmi intézkedéseket kell tartalmaznia.

(8) Az Európai Tanács különösen megerősítette elkötelezettségét, hogy – a Pakisztánból érkező kulcsfontosságú importtermékekre kivetett vámok azonnali és időszakos csökkentésével – kizárólag Pakisztán számára nagyobb hozzáférést biztosít az uniós piacokhoz. Az említett nyilatkozatra tekintettel a Bizottság javaslatot tett egy, az áradásokkal leginkább sújtott régiókban tevékenykedő, kulcsfontosságú pakisztáni exportágazatokra jellemző 75 vámtételre kiterjedő csomagra, megerősítve, hogy az Unióba irányuló pakisztáni export legalább évi 100 millió EUR-s növekedése valós, érdemi és értékes segítséget fog nyújtani a régió számára.

(9) Pakisztán Unióval folytatott kereskedelmének nagy részét a textil- és ruházati termékek alkotják, amelyek 2009-ben az Unióba irányuló pakisztáni export 73,7 %-át tették ki. Pakisztán ezenkívül etanolt és bőrt is exportál, amelyek a textil- és ruházati termékek mellett néhány tagállamban – ahol az ágazat munkahelyeire változó mértékben már eleve hatással volt a globális recesszió – érzékeny ipari termékeknek minősülnek. Ezek az iparágak nagy erőfeszítéseket téve igyekeznek az új globális kereskedelmi környezethez alkalmazkodni.

(10) A textilipar a pakisztáni gazdaság kulcsfontosságú ágazata, amely az ország bruttó hazai termékének 8,5 %-át adja és munkaerejének 38 %-át foglalkoztatja, amelynek mintegy felét a nők teszik ki.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2012. szeptember 13-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2012. október 4-i határozata.

⁽²⁾ A Tanács 2004/870/EK határozata (2004. április 29.) az Európai Közösség és a Pakisztáni Iszlám Köztársaság közötti együttműködési megállapodás megkötéséről (HL L 378., 2004.12.23., 22. o.).

- (11) Tekintettel az áradások miatt a pakisztáni nép által elszenvedett nehézségekre, helyénvaló, hogy bizonyos Pakisztán számára exportérdekeltséget jelentő termékek esetében az összes vám korlátozott időre való felfüggesztésével kibővíljenek a Pakisztánnak nyújtott kivételes autonóm kereskedelmi preferenciák. Az ilyen kereskedelmi preferenciák megadása csak korlátozott hátrányos hatással lehet az Unió belföldi piacára, és a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) legkevésbé fejlett tagjait sem érintheti negatívan.
- (12) Az említett intézkedések egy, a pakisztáni különleges helyzetre reagáló kivételes csomag részeként kerülnek előterjesztésre, és semmiképp nem teremthetnek precedenst az Unió más országokkal folytatott kereskedelem-politikájára vonatkozóan.
- (13) Az autonóm kereskedelmi preferenciák vagy az Unióba történő bevételre kivetett vámok alóli mentesség vagy pedig vámkontingens formájában fognak megvalósulni.
- (14) A kivételes autonóm kereskedelmi preferenciákra való jogosultság attól függ, hogy a termékek esetében Pakisztán teljesíti-e a vonatkozó származási szabályokat és az azokhoz kapcsolódó eljárásokat, valamint hajlandó a csalás kockázatának megelőzése végett az Unióval való hatékony igazgatási együttműködésre. A preferenciális elbánásra való jogosultság feltételeinek súlyos és szisztematikus megsértése, a csalás vagy az áruk származásának ellenőrzésére irányuló igazgatási együttműködés elmulasztása okot szolgáltat a preferenciák időszakos felfüggesztésére.
- (15) A származó termékek, a származás igazolása és az igazgatási együttműködési eljárások fogalmának meghatározása céljából a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet⁽¹⁾ I. része IV. címe 2. fejezetének 1. és 1A. szakaszát kell alkalmazni, az említett szakaszok 68–71. és 90–97i. cikke, valamint 97j. cikkének (2) bekezdése kivételével. A származás kumulációja tekintetében azonban ilyen célra csak az Unióból származó anyagok használata engedhető meg. Regionális és más típusú kumuláció – az Unióból származó anyagokkal végzett kumuláció kivételével – az e rendelet alapján létrejött autonóm preferenciák hatálya alá tartozó termékek származási helyzetének megállapításával kapcsolatban nem alkalmazható, ezzel biztosítandó, hogy a kielégítő átalakításra Pakisztánban kerüljön sor.
- (16) Az autonóm kereskedelmi preferenciák Pakisztánra való kiterjesztése megkívánja, hogy az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT, 1994) I. és XIII. cikke szerinti kötelezettségei alól az Unió a WTO-t létrehozó egyezmény IX. cikke szerint mentességet kapjon. A WTO Általános Tanácsa 2012. február 14-én megadta ezt a mentességet.
- (17) Az áradások utóhatásai időszakában a pakisztáni gazdaság helyreállítását célzó, azonnali és fenntartható hatás biztosítása végett, valamint a WTO által adott mentességgel összhangban ajánlott az autonóm kereskedelmi preferenciák időtartamát 2013. december 31-ig korlátozni.
- (18) A gyors reagálás, valamint a Pakisztán számára biztosított autonóm kereskedelmi preferenciák integritásának és szabályos működésének biztosítása érdekében, továbbá annak érdekében, hogy biztosítottak legyenek e rendelet végrehajtásának egységes feltételei a vámokkal kapcsolatos eljárások és kötelezettségek teljesítésének elmulasztásának, az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság alapelveinek Pakisztán általi megsértése, vagy az amiatti ideiglenes felfüggesztés tekintetében, mert Pakisztán nem tartja tiszteletben azt a feltételt, hogy az e rendelet hatálya alá tartozó termékek gyártása során használt anyagok exportjára vagy exportcélú értékesítésére vonatkozóan 2012. július 1-jétől tartózkodnia kell új vámok vagy azokkal azonos hatású díjak bevezetésétől, vagy a meglévő vámok, illetve díjak megemelésétől, vagy bármilyen más tiltó vagy korlátozó rendelkezés elfogadásától, a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni azonnali hatállyal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusok elfogadására, amennyiben azt a rendkívüli sürgősség megkívánja. Ezeket a hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek⁽²⁾ megfelelően kell gyakorolni.
- (19) Annak érdekében, hogy az autonóm kereskedelmi preferenciák körébe tartozó áruk listájának szükséges technikai kiigazításait elvégezze, és hogy termékeket vonjon ki e rendelet hatálya alól abban az esetben, ha e rendelet hatálya alá tartozó behozatal mennyisége túllép bizonyos szinteket, a Bizottságnak felhatalmazást kell kapnia arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az I. és II. mellékletnek a Kombinált Nomenklatúra változásainak átvezetését célzó módosítására és meghatározott termékeknek e rendelet hatálya alól való kivonására vonatkozóan. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elkészítésekor és szövegezésekor a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács részére történő egyidejű, időben történő és megfelelő továbbításáról.
- (20) Annak érdekében, hogy az Unióba történő behozatalukkor a vámok alól mentesülő termékek behozatalának az uniós termelőket esetlegesen hátrányosan érintő, jelentős mértékű növekedését haladéktalanul kezelje, a Bizottságnak felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat kell elfogadnia, és a sürgősségi eljárás keretében ki kell vonnia a termékeket e rendelet hatálya alól.

⁽¹⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

⁽²⁾ HL L 55., 2011.2.28., 13. o.

(21) A Bizottságnak legkésőbb két évvel e rendelet lejártá után jelentést kell benyújtania az Európai Parlament és a Tanács számára az autonóm kereskedelmi preferenciák hatásairól. Az említett jelentésnek részletes elemzést kell tartalmaznia a preferenciák pakisztáni gazdaságra gyakorolt hatásairól, valamint a kereskedelemre, az Unió vámbevételére és az uniós gazdaságra, illetve foglalkoztatásra gyakorolt következményeiről. A Bizottságnak jelentésében különösen figyelembe kell vennie az autonóm kereskedelmi preferenciáknak a munkahelyteremtésre, a szegénység felszámolására, valamint a pakisztáni dolgozó népesség és a szegények fenntartható fejlődésére gyakorolt hatásait,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Preferenciális szabályozások

(1) A Pakisztánból származó és az I. mellékletben szereplő termékek az Unióba történő behozatalukkor mentesülnek a vámok alól.

(2) A Pakisztánból származó és a II. mellékletben szereplő termékek a 3. cikkben meghatározott rendelkezések szerint hozhatók be az Unióba.

2. cikk

A preferenciális szabályozásokra való jogosultság feltételei

(1) Az 1. cikkben meghatározott preferenciális szabályozásokra való jogosultság a következőktől függ:

a) megfelelés a termékek származási szabályainak és a kapcsolódó eljárásoknak, a 2454/93/EGK rendelet I. része IV. címe 2. fejezete 1. és 1A. szakasza 1. és 2. alszakaszában előírtak szerint, az említett szakaszok 68–71. és 90–97i. cikke, valamint 97j. cikkének (2) bekezdése kivételével. A származás kumulációja tekintetében azonban az e rendelet 1. cikkében bevezetett szabályozások hatálya alá tartozó termékek származó helyzetének meghatározása céljából csak az Unióból származó anyagokkal való kumuláció megengedett. Regionális és más típusú kumuláció – az Unióból származó anyagokkal végzett kumuláció kivételével – nem megengedett;

b) megfelelés a 2454/93/EGK rendelet I. részének IV. címe 2. fejezete 1. szakasza 3. alszakaszában előírt igazgatási együttműködési módszereknek;

c) Pakisztán nem sérti meg súlyosan és szisztematikusan az emberi jogokat, ideértve az alapvető munkaügyi jogokat, a demokrácia alapvető elveit és a jogállamiságot;

d) Pakisztán tartózkodik attól, hogy az Unió területén történő forgalomba hozatalra szánt, elsősorban az e preferenciális szabályozás hatálya alá tartozó termékek gyártása során használt anyagok exportjára vagy exportcélú értékesítésére 2012. július 1-jét követően új vámokat vagy azokkal azonos hatású díjakat vezessen be, vagy a meglévő vámok, illetve

díjak szintjét megemelje, vagy bármilyen más tiltó vagy korlátozó rendelkezést fogadjon el.

(2) A pakisztáni illetékes hatóságok által e rendelet szerint kibocsátott „Form A” származási bizonyítvány 4. rovatában a következő záradéknak kell szerepelnie: „Autonomous measure – Regulation (EU) No 1029/2012 ⁽¹⁾” (Autonóm intézkedés – 1029/2012/EU rendelet).

3. cikk

Vámkontingensek

(1) A II. mellékletben felsorolt termékek a mellékletben meghatározott vámkontingensek keretein belül hozhatók be vámmentesen az Unióba.

(2) Az (1) bekezdésben említett és II. mellékletben felsorolt vámkontingenseket a 2454/93/EGK rendelet 308a. 308b. és 308c. cikkének megfelelően a Bizottság kezeli.

4. cikk

Termékek kivonása a rendelet hatálya alól

(1) Amennyiben 2012-ben vagy 2013-ban valamely, Pakisztánból származó és az I. mellékletben szereplő termék behozatalának volumene a behozatalra vonatkozó vámadatok alapján a 2009–2011-es évek átlagához képest 25 %-kal vagy azt meghaladó mértékben növekedik, a terméket az adott év fennmaradó részére kivonják e rendelet hatálya alól. E bekezdés alkalmazásában a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 6. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az I. melléklet módosítására vonatkozóan annak érdekében, hogy az adott terméket az adott év fennmaradó részére kivonják e rendelet hatálya alól.

(2) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus hatálybalépésével az (1) bekezdésben említett termék behozatalára a legnagyobb kedvezmény elvét vagy más alkalmazandó vámokat kell alkalmazni.

5. cikk

A mellékletek technikai kiigazítása

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a mellékletek módosítása érdekében a 6. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a Kombinált Nomenklatúra és a TARIC-albontások módosításai következtében szükségessé váló módosítások és technikai kiigazítások átvezetése érdekében.

6. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A Bizottság a az e cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazást kap a 4. és 5. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására.

(2) A Bizottság 4. és 5. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása e rendelet alkalmazási időtartamára szól.

⁽¹⁾ HL L 316, 2012.11.14., 43. o.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 4. és 5. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot e jogi aktus elfogadásáról.

(5) A 4. és 5. cikk értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

7. cikk

Sürgősségi eljárás

(1) Az e cikk alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok haladéktalanul hatályba lépnek és alkalmazandók, amennyiben nem emelnek ellenük kifogást a (2) bekezdésnek megfelelően. Az Európai Parlament és a Tanács felhatalmazáson alapuló jogi aktusról való értesítése tartalmazza a sürgősségi eljárás alkalmazásának indokait.

(2) Az Európai Parlament vagy a Tanács a 6. cikk (5) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kifogást emelhet a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen. Ebben az esetben a Bizottság az Európai Parlament vagy a Tanács kifogásáról szóló határozatról való értesítést követően haladéktalanul hatályon kívül helyezi a felhatalmazáson alapuló jogi aktust.

8. cikk

Bizottsági eljárás

(1) A Bizottságot a 2913/92 EGK rendelet⁽¹⁾ 247a. cikkének (1) bekezdése és a 248a. cikkének (1) bekezdése által létrehozott Vámkódexbizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül. Az említett bizottság valamely tagállam kérésére vagy a Bizottság felvetésére megvizsgálhat bármely, az e rendelet alkalmazásához kapcsolódó ügyet.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendeletnek az 5. cikkével együttesen értelmezett 8. cikkét kell alkalmazni.

9. cikk

Ideiglenes felfüggesztés

(1) Ha a Bizottság megállapítja, hogy elegendő bizonyíték mutat a 2. cikkben meghatározott feltételek teljesítésének elmulasztására, akkor e sürgősségre válaszul – közvetlenül alkalmazandó végrehajtási jogi aktusok útján – intézkedéseket hozhat az ebben a rendeletben meghatározott preferenciális szabályozások legfeljebb hat hónapos időszakra szóló teljes vagy részleges felfüggesztésére, amennyiben előzőleg:

- a) tájékoztatta a 8. cikk (1) bekezdésében említett bizottságot;
- b) felhívta a tagállamokat, hogy hozzanak megelőző intézkedéseket az Unió pénzügyi érdekeinek védelme érdekében, vagy biztosítsák a 2. cikk Pakisztán általi betartását;
- c) az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett egy értesítést arról, hogy megalapozott kétely merült fel a preferenciális szabályozások alkalmazásával vagy a 2. cikk Pakisztán általi betartásával kapcsolatban, és ez megkérdőjelezheti Pakisztán jogát arra vonatkozóan, hogy továbbra is részesüljön az e rendelet által biztosított kedvezményekből;
- d) tájékoztatta Pakisztánt az e bekezdésnek megfelelően hozott határozatáról, annak hatálybalépése előtt.

(2) Az ideiglenes felfüggesztés időtartamának lejártakor a Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján határoz a felfüggesztés megszüntetéséről, vagy az időbeli hatályának meghosszabbításáról.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben említett végrehajtási jogi aktusokat a 8. cikk (2) bekezdésében említett eljárás keretében kell elfogadni.

(4) A tagállamok közölnek a Bizottsággal minden olyan lényeges információt, amely a preferenciális szabályozások ideiglenes felfüggesztését vagy az időbeli hatályának meghosszabbítását indokolhatja.

10. cikk

Jelentés

A Bizottság legkésőbb 2015. december 31-ig jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a rendelet alkalmazásáról és hatásairól.

11. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

(1) Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) Ezt a rendeletet hatálybalépésének napjától 2013. december 31-ig kell alkalmazni.

⁽¹⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2012. október 25-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök
M. SCHULZ

a Tanács részéről
az elnök
A. D. MAVROYIANNIS

I. MELLÉKLET

VÁMMENTES TERMÉKEK

Az intézkedések által érintett termékeket a nyolc számjegyű KN-kóddal azonosítják. E kódok leírása a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ I. mellékletében található. A KN-kódok leírása itt csak tájékoztatásul szerepel.

KN-kód	Árumegnevezés
0712 39 00	Száritott ehető gomba és szarvasgomba egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve (az „Agaricus” nemhez tartozó ehető gombák, a fafülgomba [<i>Auricularia</i> spp.] és a kocsonyás gomba [<i>Tremella</i> spp.] kivételével)
5205 12 00	Egyágú pamutfonal nem fésült rostból, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, finomsági száma 714,29 decitexnél kisebb, de legalább 232,56 decitex (metrikus száma 14-et meghaladó, de legfeljebb 43), a kiskereskedelemben nem szokásos kiserelésben
5205 22 00	Egyágú pamutfonal fésült rostból, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, finomsági száma 714,29 decitexnél kisebb, de legalább 232,56 decitex (metrikus száma 14-et meghaladó, de legfeljebb 43), a kiskereskedelemben nem szokásos kiserelésben
5205 32 00	Több egyágú szálból sodort vagy cérnázott pamutfonal nem fésült rostból, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, az egyes egyágú szálak finomsági száma 714,29 decitexnél kisebb, de legalább 232,56 decitex (metrikus számuk 14-et meghaladó, de legfeljebb 43), a kiskereskedelemben nem szokásos kiserelésben
5205 42 00	Több egyágú szálból sodort vagy cérnázott pamutfonal fésült rostból, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, az egyes egyágú szálak finomsági száma 714,29 decitexnél kisebb, de legalább 232,56 decitex (metrikus számuk 14-et meghaladó, de legfeljebb 43), a kiskereskedelemben nem szokásos kiserelésben
5208 11 90	Vászonkötésű fehérítetlen pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, legfeljebb 100 g/m ² tömegben, a kötszer és orvosi géz gyártásához használt szövet kivételével
5208 12 16	Vászonkötésű fehérítetlen pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, tömege 100 g/m ² -t meghaladó, de legfeljebb 130 g/m ² , szélessége legfeljebb 165 cm
5208 12 19	Vászonkötésű fehérítetlen pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, tömege 100 g/m ² -t meghaladó, de legfeljebb 130 g/m ² , szélessége 165 cm-t meghaladó
5208 13 00	Fehérítetlen pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, 3 vagy 4 fonalas sávolykötésben, beleértve a keresztávolykötést is
5208 19 00	Más fehérítetlen pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal
5208 21 90	Vászonkötésű fehérített pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, legfeljebb 100 g/m ² tömegben, a kötszer és orvosi géz gyártásához használt szövet kivételével
5208 22 19	Vászonkötésű fehérített pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, tömege 100 g/m ² -t meghaladó, de legfeljebb 130 g/m ² , szélessége 165 cm-t meghaladó
5208 22 96	Vászonkötésű fehérített pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, tömege 130 g/m ² -t meghaladó, szélessége 165 cm-t meghaladó
5208 29 00	Más fehérített pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal
5208 51 00	Vászonkötésű nyomott pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, tömege legfeljebb 100 g/m ²

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

KN-kód	Árumegnevezés
5208 52 00	Vászonkötésű nyomott pamutzövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, tömege 200 g/m ² -t meghaladó
5208 59 90	Más nyomott pamutzövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal
5209 11 00	Vászonkötésű fehérítetlen pamutzövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, tömege 200 g/m ² -t meghaladó
5209 12 00	Fehérítetlen pamutzövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, 3 vagy 4 fonalas sávolykötésben, beleértve a keresztávolykötést is, tömege 200 g/m ² -t meghaladó
5209 19 00	Más fehérítetlen pamutzövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal
5209 22 00	Fehérítetlen pamutzövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, 3 vagy 4 fonalas sávolykötésben, beleértve a keresztávolykötést is, tömege 200 g/m ² -t meghaladó
5209 29 00	Más fehérített pamutzövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal
5209 32 00	Festett pamutzövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, tömege 200 g/m ² -t meghaladó, 3 vagy 4 fonalas sávolykötésben, beleértve a keresztávolykötést is
5211 12 00	Pamutzövet, 85 tömegszázaléknál kevesebb pamuttartalommal, elsősorban vagy kizárólag műszállal keverve, tömege 200 g/m ² -t meghaladó, 3 vagy 4 fonalas sávolykötésben, beleértve a keresztávolykötést is
5407 81 00	Fonalból készült, 85 tömegszázaléknál kevesebb szintetikus végtelen szálat tartalmazó szövet, beleértve a legalább 67 decitex finomsági számú, legfeljebb 1 mm átmérőjű szintetikus végtelen monofilból készült szövetet is, elsősorban vagy kizárólag pamuttal keverve, fehérítetlen vagy fehérített
5407 82 00	Fonalból készült, 85 tömegszázaléknál kevesebb szintetikus végtelen szálat tartalmazó szövet, beleértve a legalább 67 decitex finomsági számú, legfeljebb 1 mm átmérőjű szintetikus végtelen monofilból készült szövetet is, elsősorban vagy kizárólag pamuttal keverve, festve
5513 11 20	Vágott poliészterszál szövet, 85 tömegszázaléknál kevesebb vágott poliészterszál tartalommal, amelyet elsősorban vagy kizárólag pamuttal kevertek, tömege legfeljebb 170 g/m ² , vászonkötésű, fehérítetlen vagy fehérített, szélessége legfeljebb 165 cm
5513 21 00	Vágott poliészterszál szövet, 85 tömegszázaléknál kevesebb vágott poliészterszál tartalommal, amelyet elsősorban vagy kizárólag pamuttal kevertek, tömege legfeljebb 170 g/m ² , vászonkötésű, festett
5513 41 00	Vágott poliészterszál szövet, 85 tömegszázaléknál kevesebb vágott poliészterszál tartalommal, amelyet elsősorban vagy kizárólag pamuttal kevertek, tömege legfeljebb 170 g/m ² , nyomott
6101 20 90	Férfi- vagy fiúanorák (beleértve a sízubbonyt is), -viharkabát, -széldzseki és hasonló áruk pamutból, kötött vagy hurkolt
6112 12 00	Tréningruha szintetikus szálból, kötött vagy hurkolt
6116 10 20	Kesztyű, gumival impregnálva, bevonva vagy beborítva, kötött vagy hurkolt
6116 10 80	Ujjatlan és egyujjas kesztyű műanyaggal vagy gumival impregnálva, bevonva vagy beborítva, és kesztyű, műanyaggal impregnálva, bevonva vagy beborítva, kötött vagy hurkolt
6116 92 00	Kesztyű, ujjatlan és egyujjas kesztyű pamutból, kötött vagy hurkolt
6116 93 00	Kesztyű, ujjatlan és egyujjas kesztyű szintetikus szálból, kötött vagy hurkolt
6201 93 00	Férfi- vagy fiúanorák, -viharkabát, -széldzseki és hasonló áru műszálból

KN-kód	Árumegnevezés
6203 43 19	Férfi- vagy fiúhosszúnadrág és bricsesz nadrág szintetikus szálból (az ipari és munkaruha kivételével)
6204 22 80	Női vagy leányka-ruhaegyüttes, pamutból (az ipari és munkaruha kivételével)
6204 62 90	Női vagy leánykasortnadrág pamutból
6207 91 00	Férfi- vagy fiúatléta és más alsóing, fürdőköpeny, háziköntös és hasonló áru pamutból
6208 91 00	Női vagy leányka-atlétaing és más alsóing, rövidnadrág, alsónadrág, hálóköntös, fürdőköpeny, háziköntös és hasonló áru pamutból
6211 43 10	Női vagy leánykakötény, overall, munkaruha-overall és más ipari és munkaruházat, műszálból
6216 00 00	Kesztyű, ujjatlan és egyujjas kesztyű
6303 91 00	Függöny (beleértve a drapériát is), belső vászonroló; ágyfüggöny pamutból, nem kötött vagy hurkolt
6303 92 90	Függöny (beleértve a drapériát is), belső vászonroló; ágyfüggöny szintetikus szálból, nem nemszött textíliából, nem kötött vagy hurkolt
6303 99 90	Függöny (beleértve a drapériát is), belső vászonroló; ágyfüggöny nem pamutból vagy szintetikus szálból, nem nemszött textíliából, nem kötött vagy hurkolt
6304 92 00	Más lakástextília pamutból, nem kötött vagy hurkolt
6307 10 90	Padló-, edény-, portörölő ruha és hasonló törölőruhák, nem kötött vagy hurkolt, nem nemszött textíliából
6307 90 99	Más készáru, beleértve a szabásmintát is, nem kötött vagy hurkolt, nem nemezből

II. MELLÉKLET

A 3. CIKKBEN EMLÍTETT ÉVES VÁMKONTINGENSEN BELÜL VÁMMENTES TERMÉKEK

Az intézkedések által érintett termékeket a nyolc számjegyű KN-kóddal azonosítják. E kódok leírása a 2658/87/EGK rendelet I. mellékletében található. A KN-kódok leírása itt csak tájékoztatásul szerepel.

Sorszám	KN-kód	Árumegnevezés	A hatálybalépéstől 2012. végéig	2013. január 1– 2013. december 31.
09.2401	2207 10 00	Nem denaturált etil-alkohol legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal	18 750 tonna	75 000 tonna
09.2409	4107 92 10	Barkaoldali hasíték szarvasmarhafélék (beleértve a bivalyt is) szőrtelen, cserzés vagy kérgesítés után tovább kikészített bőrből, az egész nyersbőr kivételével	89 tonna	356 tonna
09.2410	4107 99 10	Szarvasmarhafélék (beleértve a bivalyt is) szőrtelen, cserzés vagy kérgesítés után tovább kikészített bőre; az egész nyersbőr kivételével, a teljes hasítatlan barkás bőr és a barkaoldali hasíték kivételével	90,25 tonna	361 tonna
09.2411	4203 21 00	Sportoláshoz különlegesen tervezett, készített kesztyű, sportkesztyű, egyujjas és ujjatlan kesztyű természetes, mesterséges vagy rekonstruált bőrből	361,75 tonna	1 447 tonna
09.2412	4203 29 10	Munka- és védőkesztyű, egyujjas és ujjatlan munka- és védőkesztyű természetes, mesterséges vagy rekonstruált bőrből, a sportoláshoz különlegesen tervezett, készített kivételével	1 566,5 tonna	6 266 tonna
09.2413	ex 4203 29 90	Férfi- és fiúkesztyű, egyujjas és ujjatlan kesztyű természetes, mesterséges vagy rekonstruált bőrből, a sportoláshoz különlegesen tervezett, készített kivételével, a munka- és védőkesztyű kivételével	62,75 tonna	251 tonna
09.2414	ex 4203 29 90	Kesztyű, egyujjas és ujjatlan kesztyű természetes, mesterséges vagy rekonstruált bőrből, a sportoláshoz különlegesen tervezett, készített kivételével, a munka- és védőkesztyű kivételével, a férfi- és fiúkesztyű kivételével	135,5 tonna	542 tonna
09.2415	5205 23 00	Egyágú pamutfonal fésült rostból, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, finomsági száma 232,56 decitexnél kisebb, de legalább 192,31 decitex (metrikus száma 43-at meghaladó, de legfeljebb 52), a kiskereskedelemben nem szokásos kiserelésben	1 790 tonna	7 160 tonna
09.2416	5205 24 00	Egyágú pamutfonal fésült rostból, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, finomsági száma 192,31 decitexnél kisebb, de legalább 125 decitex (metrikus száma 52-et meghaladó, de legfeljebb 80), a kiskereskedelemben nem szokásos kiserelésben	1 276,25 tonna	5 105 tonna
09.2417	5208 39 00	Más festett pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal	421,25 tonna	1 685 tonna
09.2418	5209 39 00	Más festett pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, tömege 200 g/m ² -t meghaladó	689,25 tonna	2 757 tonna
09.2419	5509 53 00	Fonal (a varrócérna kivételével) vágott poliészterszálból, elsősorban vagy kizárólag pamuttal keverve, a kiskereskedelemben nem szokásos kiserelésben	3 061 tonna	12 244 tonna

Sorszám	KN-kód	Árumegnevezés	A hatálybalépéstől 2012. végéig	2013. január 1– 2013. december 31.
09.2420	6103 32 00	Férfi- vagy fiúzakó, blézer pamutból, kötött vagy hurkolt	249,75 tonna	999 tonna
09.2421	6103 42 00	Férfi- vagy fiúhosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), bricsesz-nadrág és sortnadrág (a fürdőruha kivételével) pamutból, kötött vagy hurkolt	568,75 tonna	2 275 tonna
09.2422	6107 21 00	Férfi- vagy fiúhálóing és -pizsama pamutból, kötött vagy hurkolt	167,5 tonna	670 tonna
09.2423	6108 31 00	Női vagy leánykahálóing és -pizsama pamutból, kötött vagy hurkolt	374,5 tonna	1 498 tonna
09.2424	6109 90 20	T-ing, atléta és más alsó trikóing gyapjúból, vagy finom állatszórbból vagy műszálból, kötött vagy hurkolt	297,5 tonna	1 190 tonna
09.2425	6111 20 90	Csecsemőruha és tartozékai pamutból, kötött vagy hurkolt (a kesztyű, ujjatlan és egyujjas kesztyű kivételével)	153,5 tonna	614 tonna
09.2426	6115 95 00	Harisnyanadrág, harisnya, zokni és más harisnyaáru és a talp nélküli harisnya, pamutból, kötött vagy hurkolt (a kalibrált kompressziós harisnyaáru, a harisnyanadrág és harisnya, és a női hosszú vagy térdharisnya kivételével, amelyben az egyágú fonal finomsága kevesebb, mint 67 decitex)	2 263 tonna	9 052 tonna
09.2427	6204 62 31	Női vagy leányka-hosszúnadrág és bricsesz-nadrág pamutdenimből (az ipari és munkaruha kivételével)	1 892,75 tonna	7 571 tonna
09.2428	6211 42 90	Női vagy leánykaruha pamutból	96,5 tonna	386 tonna
09.2429	6302 60 00	Testápolási és konyhai textília, frottírtörülköző vagy hasonló pamut frottírszövetből	9 602 tonna	38 408 tonna
09.2430	6302 91 00	Testápolási és konyhai textília pamutból, a frottírtörülköző vagy hasonló frottírszövetből készült kivételével	2 499,25 tonna	9 997 tonna
09.2431	6403 99 93	Lábbeli gumi-, műanyag, bőr-, mesterséges vagy rekonstruált bőrtalppal és bőr felsőrésszel, legalább 24 cm hosszú talpbéléssel, férfi- vagy női cipőként nem meghatározható, a sportcipő és a beépített védő fém cipőorral rendelkező kivételével, bokát nem takaró, nem fából készült alappal vagy telitalppal (talpbélés nélkül), a pántokból készült vagy kivágott felsőrésszel rendelkező lábbeli kivételével, a papucs kivételével	60,5 tonna	242 tonna
09.2432	6403 99 96	Férfi lábbeli gumi-, műanyag, bőr-, mesterséges vagy rekonstruált bőrtalppal és bőr felsőrésszel, legalább 24 cm hosszú talpbéléssel, a sportcipő és a beépített védő fém cipőorral rendelkező kivételével, bokát nem takaró, nem fából készült alappal vagy telitalppal (talpbélés nélkül), a pántokból készült vagy kivágott felsőrésszel rendelkező lábbeli kivételével, a papucs kivételével	363,25 tonna	1 453 tonna

Sorszám	KN-kód	Árumegnevezés	A hatálybalépéstől 2012. végéig	2013. január 1– 2013. december 31.
09.2433	6403 99 98	Női lábbeli gumi-, műanyag, bőr-, mesterséges vagy rekonstruált bőrtalppal és bőr felsőrésszel, legalább 24 cm hosszú talpbéléssel, a sportcipő és a beépített védő fém cipőorral rendelkező kivételével, bokát nem takaró, nem fából készült alappal vagy telitalppal (talpbélés nélkül), a pántokból készült vagy kivágott felsőrésszel rendelkező lábbeli kivételével, a papucs kivételével	172,75 tonna	691 tonna